



**CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATerea DISCRIMINĂRII**  
**Autoritate de stat autonomă**

---

**Operator de date cu caracter personal nr. 11375**

**HOTĂRĂREA Nr. 353**  
**din 12.08.2015**

**Dosar nr: 530/2014**

**Petiția nr: 5926/04.09.2014**

**Petenți: Asociația Agenția de Monitorizare a Presei**

**Reclamat: R. B.**

**Obiect: afirmații discriminatorii la adresa cetățenilor maghiari**

**I. Numele, domiciliul sau reședința părților**

**I. 1. Numele și domiciliul petentului**

**1.1. Asociația Agenția de Monitorizare a Presei**, cu sediul în București, str. Ion Bibicescu, nr.13, sector 1

**I. 2. Numele și domiciliu reclamatului**

**2.1. R. B.**, cu domiciliul în

**II. Obiectul sesizării și descrierea presupusei fapte de discriminare**

**2.1.** Sesizarea vizează afirmațiile reclamatului: *„Dacă ar fi aprobat proiectul de lege ar fi un măcel. Cetățenii români n-ar mai avea nici cel mai mic drept în viața lor de zi cu zi. Este absolut o tragedie ca acei cetățeni (cetățeni de etnie română din Ținutul Secuiesc) să devină dintr-odată vasali ai guvernului maghiar și ai acestui guvern secuiesc....., În aceste județe (Harghita, Covasna și Mureș) nu se poate aplica această conviețuire. E ca și cum ai pune niște căprioare în cușca leului. Așa este, de fapt, Ținutul Secuiesc. Eu știu că la noi se va da în cap pe stradă. Oamenii nu vor mai putea să vorbească limba română, vor fi atacați pe stradă, vor fi batjocoriți”.*

**III. Citarea părților**

**3.1.** În temeiul art. 20, alin. 4 din O.G. nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, republicată, s-a îndeplinit procedura de citare.

**3.2.** Prin adresele înregistrate cu nr. 5926/04.09.2014 și nr. 5928/04.09.2014, părțile au fost citate pentru termenul stabilit de Colegiu, la data de 08.09.2015..

**3.3.** La termen, s-a prezentat petentul care a solicitat prin adresa nr. 5984/08.09.2014 acordarea unui nou termen, întrucât citația a fost emisă în aceeași data cu înregistrarea petiției, astfel acesta neavând timpul necesar să-și formuleze apărări.

3.4. Pe rolul Parchetului de pe lângă Judecătoria Miercurea Ciuc s-a înregistrat plângerea penală sub nr. 1728/P/2014 al cărui obiect îl fac afirmațiile de mai sus.

3.5. Prin adresele nr. 6100/11.09.2014, 1133/13.02.2015, 4062/11.06.2015, 4063/11.06.2015, s-au solicitat informații cu privire la modul de soluționare a plângerii penale Parchetului de pe lângă Judecătoria Miercurea Ciuc, Parchetului de pe lângă Judecătoria Sectorului 1 București, Secției 3 Poliție București, însă instituțiile în cauză nu au transmis un rezultat al anchetei.

3.6. Având în vedere faptul că a trecut un an de la sesizarea Consiliului, precum și faptul că CNCD nu se poate pronunța cu privire la fapte susceptibile de a intra sub incidența legii penale, Colegiul director a decis clasarea petiției, până la pronunțarea organelor de cercetare penală competente.

#### IV. Susținerea părților

##### Susținerea petenților

4.1.1. Sesizarea vizează afirmațiile reclamatului: „*Dacă ar fi aprobat proiectul de lege ar fi un măcel. Cetățenii români n-ar mai avea nici cel mai mic drept în viața lor de zi cu zi. Este absolut o tragedie ca acei cetățeni (cetățeni de etnie română din Ținutul Secuiesc) să devină dintr-odată vasali ai guvernului maghiar și ai acestui guvern secuiesc....., În aceste județe (Harghita, Covasna și Mureș) nu se poate aplica această conviețuire. E ca și cum ai pune niște căprioare în cușca leului. Așa este, de fapt, Ținutul Secuiesc. Eu știu că la noi se va da în cap pe stradă. Oamenii nu vor mai putea să vorbească limba română, vor fi atacați pe stradă, vor fi batjocoriți”.*

##### Susținerile reclamatului

4.2.1. Reclamatul nu a comunicat un punct de vedere.

#### V. Motivele de fapt și de drept

5.1. Constituie contravenție, conform prezentei ordonanțe, **dacă fapta nu intră sub incidența legii penale**, orice comportament manifestat în public, având caracter de propagandă naționalist-șovină, de instigare la ură rasială sau națională, ori acel comportament care are ca scop sau vizează atingerea demnității ori crearea unei atmosfere de intimidare, ostile, degradante, umilitoare sau ofensatoare, îndreptat împotriva unei persoane, unui grup de persoane sau unei comunități și legat de apartenența acestora la o anumită rasă, naționalitate, etnie, religie, categorie socială sau la o categorie defavorizată ori de convingerile, sexul sau orientarea sexuală a acestuia.

5.2. Având în vedere plângerea penală, precum și afirmațiile imputate, atât prin sintagmele utilizate cât și în ansamblul lor sunt de natură a instiga la discriminare (art. 317 din Cod penal).

5.3. Or, din acest punct de vedere potrivit Codului Penal al României, art. 317 privind instigarea la discriminare “*Instigarea la ură pe teme de rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, gen, orientare sexuală, opinie, apartenență politică, convingeri, avere, origine socială, vârstă, dizabilitate, boală cronică necontagioasă sau infecție HIV/SIDA se pedepsește cu închisoare de la 6 luni la 3 ani sau cu amendă”.*

5.4. Pe de altă parte, trebuie precizat că potrivit art. 75 lit.c, indice 1, C. Pen. constituie circumstanță agravantă: „săvârșirea infracțiunii pe teme de rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, gen, orientare sexuală, opinie, apartenență politică, convingeri, avere, origine socială, vârstă, dizabilitate, boală cronică necontagioasă sau infecție HIV/SIDA”. Astfel, legiuitorul a acordat o importanță deosebită faptelor care sunt săvârșite pe temeiurile prevăzute de Convenția Europeană a Drepturilor Omului, în art.14, considerând că astfel de acte aduc atingere gravă

valorilor sociale ocrotite de legea penală, și ca atare au fost incriminate ca fiind agravate de circumstanța particulară a mobilului în cauză, constituind infracțiuni prevăzute și sancționate de legea penală.

**5.5.** Curtea Europeană a Drepturilor Omului a statuat că "dincolo de orice considerație privind art. 14, discriminarea bazată pe originea rasială sau etnică poate, în anumite circumstanțe, să constituie în sine tratament degradant în sensul art. 3 al Convenției" (i.e. dreptul de a nu fi supus la tratamente inumane sau degradante). A subliniat că "o importanță specială trebuie acordată discriminării rasiale și că a diferenția public un grup de persoane sub aspectul tratamentului bazat pe rasă poate constitui, în anumite circumstanțe, o formă special de afront adusă demnității umane". Astfel, "tratamentul diferențiat aplicat unui grup de persoane datorită rasei e capabil să constituie tratament degradant în circumstanțe în care tratamentul diferențiat pe baza altor criterii, precum limba, nu ar pune astfel de probleme" (A se vedea Curtea Europeană a Drepturilor Omului, fosta Comisie, cauza Asiaticilor Est Africani v. Marea Britanie, no. 4403/70, Raport 14.12.1973).

**5.6.** Curtea Europeană a Drepturilor Omului a reținut că orice dovadă de abuz verbal rasist împotriva persoanelor care fac parte dintr-o minoritate etnică sau alta este extrem de relevantă pentru a stabili dacă acte induse de ură și nelegale au avut sau nu loc. Acolo unde astfel de dovezi rezultă din investigațiile efectuate, trebuie verificat și dacă sunt confirmate, o examinare detaliată trebuie inițiată pentru a stabilit orice posibile motive rasiale. (A se vedea cauza Bekos și Koutropulos vs. Grecia, nr. 15250/02, Hotărârea din 23.11.2004, parag. 68, Nachova și alții v. Bulgaria, nos. 43577/98 și 43579/98, §§ 158-59, 26.02.2004, cauza Stoica vs. România, nr. 42722/02, Hotărârea din 4 martie 2008, cauza Cobzaru vs. România, nr. 48254/99, Hotărârea din 26.07.2007, parag. 90).

**5.7.** Așa cum a reținut Colegiul în jurisprudența sa în cauze similare, astfel de fapte nu se circumscriu celor de natură contravențională, incidente Ordonanței nr.137/2000 republicată, fiind corelative infracțiunilor prevăzute și pedepsite de legea penală, competența de investigare revenind organelor de cercetare penală.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, **cu unanimitate de voturi** ale membrilor prezenți la ședință,

## **COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:**

1. Clasarea petiției ca urmare plângerii penale ce are ca obiect afirmațiile deduse soluționării CNCD
3. Se va răspunde părților în sensul celor hotărâte.

### **VII. Modalitatea de plată a amenzii**

Nu este cazul

### **VIII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita**

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.**

**Membrii Colegiului Director prezenți la ședință**

**ASZTALOS Csaba Ferenc - Membru**

**BERTZI Theodora – Membru**

**DINCĂ Ilie– Membru**

**GHEORGHIU LUMINIȚA - Membru**

**MANOLE Petre Florin - Membru**

**Redactat și motivat de Asztalos Csaba Ferenc  
Angelica Paraschiv**

**Notă:** prezenta Hotărâre emisă potrivit prevederilor legii și care nu este atacată în termenul legal de 15 zile, potrivit **OG 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ**, constituie de drept titlu executoriu.